

# 第三课 天气

Dì sān kè      Tiān qì  
บทที่สาม      อากาศ

## 生词 ศัพท์ใหม่

คำศัพท์	Shēng cí คำอ่าน	คำแปล
1. 不一定	ບໍ່ ຈຶ່ງ ດັ່ງ	ไม่แน่
bù yí dìng		
2. 不怎么(麼)	ບໍ່ ເຈັ້ນ ເມື່ອ	ไม่ค่อยจะ
bù zěn me		
3. 冬季	ຕົ້ນ ຊື່	ฤดูหนาว
dōng jì		
4. 度	ດູ	องศา
dù		
5. 怪不得	ໄກ້ ບໍ່ ເຕືອ	มีน้ำ
guài bù dé		
6. 还(還)可以	ໄກ້ ເໝືອ ຈຶ່ງ	พอไปได้
hái kě yǐ		
7. 降	ເຈັ້ຍ	ลด
jiàng		
8. 就是	ຈຶ່ງ ຈຶ່ງ	ก็คือ
jiù shì		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
9. 涼快	เหยียง ไคว่	เย็นสบาย
liáng kuài		
10. 冷	เหล็ง	หนาว
lěng		
11. 气温(氣)	ชี เวิน	อุณหภูมิ
qì wēn		
12. 晴	ฉิง	ฟ้าแจ่ม
qíng		
13. 热(熱)	เยอ	ร้อน
rè		
14. 死	ซือ	ตาย, ...เหยื่อเกิน
sǐ		
15. 使	ซือ	ทำให้...
shǐ		
16. 特別	เทอ เปีย	โดยเฉพาะ
tè bié		
17. 天气(氣)	เทียน ชี	ภูมิอากาศ
tiān qì		
18. 下雨	เซี่ย หวี	ฝนตก
xià yǔ		
19. 夜里(裏)	เยี่ย หลี	กลางคืน
yè lǐ		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
20. 阴(陰)	อิน	มืด
yīn		
21. 雨季	หวิ่ จี	ฤดูฝน
yǔ jì		
22. 预报(預報)	รื่อ เป้า	แจ้งล่วงหน้า
yù bào		
23. 怎么(麼)	เจิ่น เมอ	อย่างไร, ทำไม
zěn me		
24. 最	จื้อ	...ที่สุด
zuì		
25. 这么(這麼)	เจ้อ เมอ	เช่นนี้
zhè me		

# 补充词语 คำศัพท์เสริมบทเรียน

Bǔ chōng cí yǔ

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
1. 报(報)告	เบ่า เก่า	รายงาน
bào gào		
2. 测(測)量	เช่อ เตียง	ทดสอบ
cè liàng		
3. 春	ชุน	ฤดูใบไม้ผลิ
chūn		
4. 大众(眾)	ต้า จ้ง	ฝูงชน
dà zhòng		
5. 地上	ตี้ ชั่ง	บนพื้น
dì shàng		
6. 发(發)生	ฟา เซิง	เกิดขึ้น
fā shēng		
7. 份	เฟิ่น	ฉบับ
fēn		
8. 感到	กั้น เต้า	รู้สึกว่
gǎn dào		
9. 还(還)	ไห	ยัง...
hái		
10. 寒	หัน	หนาว
hán		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
11. 好朋友	ห่าว เฝิง ฮั่ว	เพื่อนสนิท
hǎo péng yǒu		
12. 极(極)	จี	...ที่สุด
jí		
13. 夸张(誇張)	ทวำ จ้ง	คุยโอ้อวด
kuā zhāng		
14. 气(氣)氛	ชี เฝิน	บรรยากาศ
qì fēn		
15. 气(氣)象台	ชี เซียง ไถ	สถานีพยากรณ์อากาศ
qì xiàng tái		
16. 情况(況)	ฉิง กวาง	สภาพ
qíng kuàng		
17. 秋	ชิว	ฤดูใบไม้ร่วง
qiū		
18. 生气(氣)	เจิง ชี	โกรธ
shēng qì		
19. 事实(實)	ชือ ชือ	ความจริง
shì shí		
20. 说(說)法	ชวอ ผ่า	วิธีพูด
shuō fǎ		
21. 天才	เทียน ไถ	พรสวรรค์
tiān cái		

คำศัพท์	คำอ่าน	คำแปล
22. 天空	เทียน กง	ท้องฟ้า
tiān kōng		
23. 天真	เทียน เจิน	บริสุทธิ์
tiān zhēn		
24. 婉转(轉)	หวัน จ้วน	อ่อนก้อม
wǎn zhuǎn		
25. 未到	เว่ย เค้า	ไม่ถึง
wèi dào		
26. 夏	เจีย	ฤดูร้อน
xià		
27. 现(現)在	เจียน ไจ้	ปัจจุบัน, ตอนนี้
xiàn zài		
28. 预(預)料	ยี่ เสี่ยว	คาดว่า
yù liào		
29. 运气(運氣)	วิน ซี	โชกชะตา
yùn qì		

甲：今天天气怎么样？

Jiǎ: Jīn tiān tiān qì zěn me yàng?

ก วันนี้อากาศเป็นอย่างไรคะ

乙：很好，不怎么热，昨天都快热死了。

Yí: Hěn hǎo, bù zěn me rè, zuó tiān dōu kuài rè sǐ le.

ข ดีมาก ไม่ค่อยร้อน เมื่อวานร้อนมากเหลือเกิน

甲：泰国三、四月就是热。

Jiǎ: Tàiguó sān sì yuè jiù shì rè.

ก เดือนมีนาคม เมษายน ประเทศไทยร้อนคะ

乙：那今天怎么这么凉快呢？

Yí: Nà jīn tiān zěn me zhè me liáng kuài ne?

ข วันนี้ทำไมเย็นสบายคินะ

甲：夜里下雨了，一场雨，气温就降下

Jiǎ: Yè lí xià yǔ le, yì chǎng yǔ, qì wēn jiù jiàng xià

来了。

lái le.

ก กลางคืนฝนตก พอฝนตกอุณหภูมิก็ลดลงมา

乙：今天有多少度？

Yí: Jīn tiān yǒu duō shǎo dù?

ข วันนี้กี่องศาครับ

甲：二十九度左右。

Jiǎ: Èr shí jiǔ dù zuǒ yòu.

ก ประมาณ 29 องศา

乙：怪不得今天还可以，昨天都三十八

Yí: Guài bù dé jīn tiān hái kě yǐ, zuó tiān dōu sān shí bā

度了。

dù le.

ข มีน้ำกะ วันนี่ยังพอใช้ได้ครับ เมื่อวานเกือบ ๘๘'ซ.

甲：听天气预报了吗？

Jiǎ: Tīng tiān qì yù bào le ma?

ก ฟังพยากรณ์อากาศแล้วหรือยังคะ

乙：听了，明天阴转晴。

Yí: Tīng le, míng tiān yīn zhuǎn qíng.

ข ฟังแล้วครับ เปลี่ยนจากอากาศครึ้มเป็นฟ้าโปร่งใส

甲：那明天是晴天，不下雨了。

Jiǎ: Nà míng tiān shì qíng tiān, bù xià yǔ le.

ก จันทร์ุ่งนี้โปร่งใส ฝนไม่ตกคะ

乙：不一定，现在是雨季呢！

Yí: Bù yí dìng, xiànzài shì yǔ jì ne!

ข ไม่แน่ครับ ตอนนี้เป็นฤดูฝนนะ

甲：你喜欢雨季吗？

Jiǎ: Nǐ xǐ huān yǔ jì ma?

ก คุณชอบฤดูฝนไหมคะ

乙：喜欢，下雨使天气凉快。

Yí: Xǐ huān, xià yǔ shǐ tiān qì liáng kuài.

ข ชอบครับ ฝนตกทำให้อากาศเป็นสบาย

甲：你喜欢冬季吗？

Jiǎ: Nǐ xǐ huān dōng jì ma?



ก คุณชอบฤดูหนาวไหมคะ

乙: 最喜欢, 特别是曼谷的冬季, 不冷

Yí: Zuì xǐ huān, tè bié shì mǎngǔ dōng jì, bù lěng

也不热, 天气最好。

yě bú rè, tiān qì zuì hǎo.

ข ชอบที่สุดครับ โดยเฉพาะฤดูหนาวของกรุงเทพฯ ไม่ร้อนไม่หนาวอากาศดีที่สุด

## 注释 อธิบายคำศัพท์

### 一、死 ตาย

常放在动词、形容词后边，表示达到极点，是夸张的说法。如：

เป็นจำนวนคำพูดที่พูดเกินความจริง มักอยู่ตามหลังคำกริยาหรือคำคุณศัพท์ หมายถึง สุด ๆ เหลือเกิน เช่น

(一)、今天热死了。

วันนี้ร้อนสุด ๆ, วันนี้ร้อนเหลือเกิน

(二)、这两天他高兴死了。

สองวันนี้เขาดีใจเหลือเกิน

### 二、不怎么 ไม่ค่อยจะ

表示一定程度，语气比较婉转，有“不很”、“不太”的意思。如：

เป็นจำนวนคำพูดที่สุภาพ แสดงถึงระดับหนึ่งที่น่าอ่อน มีความหมายว่า "ปุ้เห็น" "ปุ้โท" เช่น

(一)、今天她不怎么想去。

วันนี้หล่อนไม่ค่อยอยากไป

(二)、我不怎么喜欢这个人。

ฉันไม่ค่อยชอบคนนี้

### 三、怪不得 มิน่าละ

表示忽然找到了某一事实或情况发生的原因，因此不再感到奇怪。如：

หมายถึงการพบสาเหตุสภาพความเป็นจริงของเรื่องที่เกิด เมื่อหายสงสัยแล้วก็จะไม่รู้สึกแปลกใจ เช่น

(一)、下雨了，怪不得这么凉快。

ฝนตกแล้ว มิน่าละเย็นสบายเช่นนี้

(二)、见到多年不见的好朋友，怪不得他这么高兴。

ได้พบหน้าเพื่อนสนิทที่ไม่เห็นหน้าหลายปี มิน่าละเขาดีใจเช่นนี้

### 四、天气预报 พยากรณ์อากาศ

气象台通过电视和收音机向大众报告的测量，预料的时间还未到的天气。如：

สถานีพยากรณ์อากาศรายงานอากาศของเวลาที่ยังไม่ได้ซึ่งเป็นการคาดหมายของอากาศผ่านวิทยุโทรทัศน์ให้ประชาชนทราบ เช่น

天气预报说明天下大雨。

พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้ฝนตกหนัก

### 练习三 แบบฝึกหัดบทที่สาม

#### 一、替换练习 ฝึกเปลี่ยนคำในประโยค

(一)、今天天气很热。

อากาศวันนี้ร้อนมาก

很好	ดีมาก
不热	ไม่ร้อน
不冷	ไม่หนาว
很冷	หนาวมาก
凉快	เย็นสบาย

(二)、夜里下雨了。

ตอนกลางคืนฝนตกแล้ว

现在	ตอนนี้
早上	ตอนเช้า
中午	ตอนเที่ยง
下午	ตอนบ่าย
晚上	ตอนกลางคืน

(三)、我喜欢冬季。

春 ฤดูใบไม้ผลิ

夏	ฤดูร้อน
秋	ฤดูใบไม้ร่วง
雨	ฤดูฝน
寒	ฤดูหนาว

## 二、对话 สนทนา

(一)、甲:今天天气怎样?

乙:

(二)、甲:明天下雨吗?

乙:

(三)、甲:昨天多少度?

乙:

(四)、甲:泰国一年有几季?

乙:

(五)、甲:天气预报说什么?

乙:

## 三、填空 เติมคำในช่องว่าง

(一)、今天天气\_\_\_\_\_。

(二)、明天天气\_\_\_\_\_。

(三)、昨天\_\_\_\_\_度。

(四)、现在是\_\_\_\_\_。

(五)、我喜欢\_\_\_\_\_。

#### 四、汉字注拼音并译成泰语

เขียนตัวอักษรภาษาจีนกลางแล้วแปลเป็นภาษาไทย

(一)、热

(十四)、预料

(二)、冷

(十五)、天气

(三)、阴

(十六)、报告

(四)、晴

(十七)、天才

(五)、度

(十八)、天空

(六)、春

(十九)、天真

(七)、夏

(二十)、生气

(八)、秋

(二十一)、运气

(九)、冬

(二十二)、气温

(十)、凉快

(二十三)、气氛

(十一)、下雨

(二十四)、气象台

(十二)、测量

(二十五)、不怎么

(十三)、夸张

五、扩句练习 ผิดขยายคำเป็นประโยค

(一)、我 wǒ ฉัน

不 bù ไม้

怎么 zěn me อย่างไร

喜欢 xǐ huān ชอบ

这 zhè นี้, นี้

个 gè คน (ลักษณะนาม)

人 rén คน

我不怎么喜欢这个人。

ฉันไม่ค่อยชอบ (คน) คนนี้

(二)、曼谷 màn gǔ กรุงเทพฯ

冬季 dōng jì ฤดูหนาว

的 de ของ...

天气 tiān qì อากาศ

最 zuì ที่สุด

好 hǎo ดี

曼谷冬季的天气最好。

ฤดูหนาวอากาศที่กรุงเทพฯ ดีที่สุด

(三)、天气预报 tiān qì yù bào พยากรณ์อากาศ

说 shuō พูด แจ้

明天 míng tiān พรุ่งนี้

下 xià ตก

大 dà ใหญ่

雨 yǔ ฝน

天气预报说明天下大雨。

พยากรณ์อากาศแจ้งว่าพรุ่งนี้ฝนตกหนัก

(四)、下雨 xià yǔ ฝนตก

后 hòu หลัง

地上 dì shàng บนพื้น, พื้น

到处 dào chù ทุกแห่ง

都 dōu ทั้งหมด

是 shì เป็น

水 shuǐ น้ำ

下雨后地上到处都是水。

หลังฝนตกพื้นที่ทุกแห่งเต็มไปด้วยน้ำ



(五)、泰国 Tàì guó ประเทศไทย

三 sān สาม

四 sì สี่

月份 yuè fēn เดือน

天气 tiān qì อากาศ

最 zuì ที่สุด

热 rè ร้อน

泰国三、四月份天气最热。

เดือนมีนาคมและเมษายน อากาศเมืองไทยร้อนที่สุด

六、排句 เรียงประโยค

(一)、夸张 达到 死是 说法

1 2 3 4

极点的表示

5 6

(二)、好朋友 这么高兴 不见的

1 2 3

见到多年 怪不得他

4 5

(三)、是气象台 天气预报 向大众

1

2

3

预料天气 报告的

4

5

七、造句 แต่งประโยค

用第四题的词做造句

ใช้คำศัพท์ในข้อ 四 แต่งประโยค

八、写字练习 ฝึกเขียนอักษรจีน

1. 冬	ノ	夕	冬	冬	冬				
2. 众(眾)	ノ	人	介	介	介	众	众		
3. 夸(誇)	一	大	大	大	大	夸	夸		
4. 报(報)	一	扌	扌	扌	扌	报	报	报	
5. 怪	、	忄	忄	忄	忄	怪	怪	怪	
6. 空	、	八	宀	宀	宀	空	空	空	
7. 运(運)	一	二	云	云	云	运	运	运	运
8. 极(極)	一	十	才	才	才	极	极	极	极
9. 度	、	广	广	广	广	度	度	度	度
10. 春	一	三	丰	丰	丰	春	春	春	春
11. 秋	一	禾	禾	禾	禾	秋	秋	秋	秋
12. 测(測)	、	、	、	、	、	测	测	测	测
13. 降	、	冫	冫	冫	冫	降	降	降	降
14. 夏	一	一	百	百	百	夏	夏	夏	夏
15. 料	一	十	斗	斗	斗	料	料	料	料

料

16. 涼 · 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫 冫

涼 涼

17. 預(預) 礻 礻 礻 礻 礻 礻 礻 礻

預 預

18. 婉 宀 女 女 女 女 女 女 女 女

婉 婉

19. 寒 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀 宀

寒 寒 寒

20. 度 广 广 广 广 广 广 广 广

บทที่ สาม  
ดี ชัน เกอ เทียน ซี

เจีย จิน เทียน เทียน ซี เจิน เมอ เอียง?

อี เห็น ห่าว, ปู่ เจิน เมอ เยอ, จวอ เทียน โคว ไคว เยอ ลือ เลอ.

เจีย ไท่ กวอ ชัน. ซื่อ เวีย จัว ซื่อ เยอ.

อี นำ จิน เทียน เจิน เมอ เจอ เมอ เหลียง ไคว เนอ?

เจีย เอี้ย หลี่ เซี่ย หวี เลอ, อี ฉิ่ง หวี, ซื่อ เวิน จัว เจียง เซี่ย ไหล เลอ.

อี จิน เทียน อิว ควอ ต่าว ตู?

เจีย เออร์ ลือ จัว ตู จวอ อิว.

อี ไก้ว ปู่ เคอ จิน เทียน ไห เขอ อี, จวอ เทียน โคว ชัน ลือ ป่า ตู เลอ.

เจีย ทิง เทียน ซื่อ วี เป้า เลอ มา?

อี ทิง เลอ, หมิง เทียน อิน จวาน ฉิง.

เจีย นำ หมิง เทียน ซื่อ ฉิง เทียน, ปู่ เซี่ย หวี เลอ.

อี ปู่ อี ตัง, เซียน ใจ ซื่อ หวี จี เนอ.

เจีย หนี ลี ฮวาน หวี จี มา?

อี ลี ฮวาน, เซี่ย หวี ลือ เทียน ซื่อ เหลียง ไคว.

เจีย หนี ลี ฮวาน คง จี มา?

อี จ้อย ลี ฮวาน, เทอ เปีย ซื่อ มั่น กัว เคอ คง จี, ปู่ เหลียง เอี้ย ปู่ เยอ, เทียน ซื่อ จ้อย ห่าว.

## 练习三答案

แนวตอบแบบฝึกหัดบทที่สาม

### 二、对话

- (一)、很热。/凉快。
- (二)、下雨。/不下。
- (三)、二十八度。/三十六度。
- (四)、三季。
- (五)、明天下大雨。/明天是晴天。

### 三、填空

- (一)、不热/凉凉
- (二)、很冷/不冷
- (三)、三十度
- (四)、雨季
- (五)、冬季

### 六、排句

- (一)、3, 6, 2, 5, 1, 4,
- (二)、4, 3, 1, 5, 2
- (三)、2, 1, 3, 5, 4

古文字	說明	古文字	說明
 斤	古字像斧子一類工具形。 “斤”部字多跟斧子有關。 jīn ʔin ɿn	 毛	古字像毛髮形。“毛”部字 多跟人髮、獸毛有關。 máo ʔmaw vu
 日	古字像太陽形。“日”部字 多跟太陽有關。 rì ʔi ʔo ʔaw ʔi ʔi ʔi ʔi	 气	古字像雲氣。“气”部字多 跟氣體有關。 qì ʔi ʔo
 月	古字像月亮形。“月”部字 多跟月亮有關。 yuè ʔi ʔu ʔaw ʔi ʔu ʔi	 水	古字像流水形。“水”部字 多跟水有關。 shuǐ ʔi ʔu ʔi
 木	古字像樹木形。“木”部字 多跟樹木、木材有關。 mù ʔu ʔi	 火	古字像火焰形。“火”部字 多跟火有關。 huǒ ʔi ʔo ʔi
 火	古字像張口打哈欠。“火” 部字多跟嘴出氣有關。 qiàn ʔi ʔu ʔi	 爪	古字像手爪形。“爪”部字 多跟指爪有關。 zhǎo ʔi ʔu ʔi
 止	古字像腳形。“止”部字多 跟腳有關。 zhǐ ʔi ʔo ʔu	 片	古字像劈開的木。“片”部 字多跟木片、木板有關。 piàn ʔi ʔu ʔi